

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0046/2013/K
Č.sp.: 9430-2013-BA

Bratislava 23. 10. 2013

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a na základe protokolu č. 504/2013 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaného dňa 07. 08. 2013 rozhodol tak, že účastníkovi konania BARDTERM, s.r.o., Moyzesova 7, 085 01 Bardejov, IČO: 36 476 277

ukladá pokutu

podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 73/2009 Z. z.

vo výške 3 000,- eur
(slovom tritisíc eur),

za nedodržanie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť BARDTERM, s.r.o., Moyzesova 7, 085 01 Bardejov, IČO: 36 476 277 po skončení regulačného roka 2011 nezúčtovala plánované náklady s odberateľmi tepla v domácnosti zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 pre odberateľov tepla v domácnosti a nepreukázané účtovnými dokladmi v zmysle § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Za porušenie tejto povinnosti sa spoločnosti BARDTERM, s.r.o., Moyzesova 7, 085 01 Bardejov, IČO: 36 476 277 ukladá pokuta podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vo výške 3 000,- eur.

Pokutu spolu vo výške 3 000,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: 7000442847/8180, KS 6348, VS 500462013.

Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 504/2013 na vykonanie kontroly zo dňa 07. 05. 2013 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 28. 05. 2013 do 07. 08. 2013 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky a elektroenergetiky za roky 2009, 2010, 2011 a 2012 v regulovanom subjekte BARDTERM, s.r.o., Moyzesova 7, 085 01 Bardejov, IČO: 36 476 277 (ďalej len „BARDTERM, s.r.o.“). Spoločnosť BARDTERM, s.r.o. bola založená zakladateľskou listinou vo forme notárskej zápisnice N 302/01, Nz 274/01 zo dňa 27. 09. 2001 v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Spoločnosť BARDTERM, s.r.o. bola zapísaná dňa 05. 11. 2001 do Obchodného registra Okresného súdu Prešov, oddiel: Sro, vložka číslo: 13148/P. Spoločnosť BARDTERM, s.r.o. je držiteľom povolenia č. 2006T 0224 – 3. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla. Predmetom podnikania spoločnosti BARDTERM, s.r.o. je okrem iných činností aj výroba tepla, rozvod tepla.

Úrad listom č. 32884/2013/BA zo dňa 09. 10. 2013 oznámil spoločnosti BARDTERM, s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) v znení neskorších predpisov. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti BARDTERM, s.r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty budú zistenia uvedené v protokole č. 504/2013 o výsledku vykonanej kontroly, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov je regulovaný subjekt povinný dodržiavať určený spôsob cenovej regulácie a uskutočňovať dodávky tovaru a služieb v súlade so schválenými alebo určenými cenami.

Pri určovaní ceny tepla na roky 2009 - 2011 sa postupovalo podľa výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010 (ďalej len „výnos č. 6/2008“).

Rozsah, štruktúra a výška oprávnených nákladov je ustanovená v § 2 výnosu č. 6/2008. Podľa § 2 ods. 1 oprávnenými nákladmi sú náklady nevyhnutne vynaložené na vykonávanie regulovanej činnosti a preukázané účtovnými dokladmi a náklady, ktorých maximálna výška je určená podľa odseku 9. Podľa § 4 ods. 3 výnosu č. 6/2008 variabilná zložka maximálnej ceny tepla sa fakturuje za namerané množstvo tepla na odbernom mieste a fixná zložka maximálnej ceny tepla sa fakturuje za regulačný príkon na odbernom mieste. Výpočet maximálnej výšky celkových oprávnených fixných nákladov regulovaného subjektu na regulačný rok t je ustanovený v § 2 ods. 10 výnosu č. 6/2008.

Spôsob určenia výšky primeraného zisku je ustanovený v § 3 výnosu č. 6/2008, postup a podmienky uplatňovania ceny sú ustanovené v § 4 výnosu č. 6/2008 a termín a spôsob zúčtovania plánovaných a skutočných nákladov započítaných do ceny tepla je ustanovený v § 6 výnosu č. 6/2008.

Podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008, po skončení regulačného roka 2011 sa do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady podľa tohto výnosu zahnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi, okrem nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. a) určených v návrhu maximálnej ceny tepla na príslušný regulačný rok, ak variabilné náklady na palivo a teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny za palivo a množstvo tepla podľa ukazovateľov energetickej

účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení a použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na príslušný regulačný rok a nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b); to neplatí pre regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné energetické zdroje pri výrobe tepla vo výške minimálne 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročí v príslušnom regulačnom roku výšku 0,0471 eur/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročí výšku 180 eur/kWh.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že súčet tržieb spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za dodávku tepla odberateľom tepla v domácnosti za regulačné obdobie 2009 - 2011 vo variabilnej zložke ceny tepla bol vyšší o sumu Eur ako súčet skutočných overených oprávnených nákladov vo variabilnej zložke ceny tepla (..... Eur – Eur = Eur). Spoločnosti BARDTERM, s.r.o. tak vznikla povinnosť zúčtovať neoprávnené náklady vo variabilnej zložke ceny tepla s odberateľmi tepla v domácnosti v súlade s § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 vo výške Eur za regulačné obdobie 2009 – 2011. Spoločnosť BARDTERM, s.r.o. po skončení regulačného roka 2011 plánované náklady vo výške Eur zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 - 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 nezúčtovala.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala vyjadrenie, konateľka spoločnosti BARDTERM, s.r.o., v ktorom uviedla, že za regulačné obdobie 2009 – 2011 boli nesprávne vypočítané náklady na normatívnu spotrebu paliva tým, že bola použitá merná spotreba tepla na ohrev vody a to podľa atestov SIEA Košice na skutočne ohriate množstvo vody. Tým, že malo byť použité skutočne namerané množstvo tepla na ohrev vody vznikol rozdiel, ktorý spoločnosť BARDTERM, s.r.o. vyrovná s odberateľmi tepla v domácnosti.

Spoločnosť BARDTERM, s.r.o. nezúčtovaním plánovaných nákladov s odberateľmi tepla v domácnosti zahrnutých v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 pre odberateľov tepla v domácnosti a nepreukázaných účtovnými dokladmi po skončení regulačného roka 2011 v súlade s § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 nedodrжала určený spôsob cenovej regulácie, a tým porušila povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Za uvedené porušenie zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov sa spoločnosti BARDTERM, s.r.o. ukladá pokuta podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov vo výške 3 000,- eur.

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušenia zákona preukázaného kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti BARDTERM, s.r.o. podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení zákona č. 73/2009 Z. z. vo výške 3 000,- eur, za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil závažnosť, spôsob, mieru zavinenia, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona.

Pri posudzovaní závažnosti porušenia správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2012. Spoločnosti BARDTERM, s.r.o. nebolo preukázané úmyselné konanie s cieľom dosiahnuť majetkový prospech, resp. poškodiť odberateľa. V Zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 504/2013 bolo spoločnosti BARDTERM, s.r.o. uložené opatrenie na odstránenie a nápravu nedostatku zisteného pri vykonávaní kontroly a to zúčtovať podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 s odberateľmi a konečnými spotrebiteľmi tepla v domácnosti náklady vo výške € zahrnuté vo fakturovaných variabilných zložkách cien tepla na roky 2009 až 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi v termíne do 28. 02. 2014.

Z hľadiska posudzovania miery zavinenia správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť BARDTERM, s.r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom

ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie, ktorých zodpovedá. Správny orgán vzal tiež do úvahy skutočnosť, že spoločnosť BARDTERM, s.r.o. vo vyjadrení ku kontrolnému zisteniu uviedla, že kontrolou vyčíslený rozdiel vyrovná s odberateľmi tepla v domácnosti v zmysle pokynov úradu.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa 01. 04. 2012. Správny orgán vzal do úvahy tiež skutočnosť, že konaním spoločnosti BARDTERM, s.r.o. došlo k dočasnému poškodeniu odberateľov v domácnosti do času splnenia opatrenia na odstránenie a nápravu nedostatku zisteného pri vykonávaní kontroly č. 504/2013. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa závažnosti, spôsobu a miery zavinenia, trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona spolu vo výške 3 000,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 32884/2013/BA zo dňa 09. 10. 2013 oznámil spoločnosti BARDTERM, s.r.o., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť BARDTERM, s.r.o. sa v určenej lehote písomne nevyjadrila. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 24. 07. 2013. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská
riaditeľka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: BARDTERM, s.r.o., Moyzesova 7, 085 01 Bardejov